

Note sur l'accord « master conjoint » avec Universitat Politècnica de Catalunya (UPC)

Chères et chers élus.e.s

Ce bref mot accompagne la convention qui vous est soumise pour la création, ou le renouvellement sous une forme légèrement différente, d'un Master Conjoint en exploration de données (dit « data mining ») avec UPC Barcelone. Cette convention fait suite à un programme Erasmus Mundus, coordonnée par Lyon 2 et impliquant plusieurs universités européennes.

La convention qui vous est soumise ici pour approbation est en langue anglaise. En toute rigueur juridique, toute convention devrait être soumise, et signée, en version française. Les contraintes liées à l'instruction du dossier et à sa complexité inhérente ont rendu impossible la traduction dans les temps, et c'est pourquoi il vous est demandé de néanmoins approuver cet accord. Il a été relu par un anglophone qui connaît bien les sujets ayant trait aux relations internationales, celui-ci même qui signera l'accord si vous décidez de l'approuver. L'accord ne présente aucun déséquilibre institutionnel et comporte toutes les garanties nécessaires.



Jim Walker

Vice Président chargé des relations internationales

Cooperation Agreement

CONCERNING JOINT PROGRAMME FOR DOUBLE MASTER DEGREE

between

UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA, Barcelona, Spain

and

UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2, Lyon, France

Of the one part, Universitat Politècnica de Catalunya (UPC), having its legal address at Jordi Girona, 31, 08034 Barcelona, Spain, with fiscal identification number Q0818003F and represented herein by its rector, Dr Enric Fossas Collet, appointed by Decree 257/2013 of 26 November (Official Gazette of the Catalan Government no. 6512 of 29 November 2013) and acting by virtue of the provisions of Article 20 of Organic Law 6/2001 on Universities of 21 December and articles 67 and 68 of the Statutes of the Universitat Politècnica de Catalunya, which were approved by Governing Council Agreement 43/2012, approving the modification of the Statutes of the UPC and the publication of the full text (in Official Gazette of the Catalan Government no. 6140 of 1 June 2012, amended in Official Gazette of the Catalan Government no. 6257 of 20 November 2012).

Of the other part, the University Lumière Lyon 2 (ULY2), having its legal address at 86, rue Pasteur, 69365 Lyon CEDEX 07 - FRANCE, represented herein by Pr. Nathalie Domponier, President of the University.

hereinafter referred to as parties to this Agreement, hereby agree as follows:

Article 1 – Aim of the Agreement

This Agreement defines the requirements and obligations of UPC and the University Lumière Lyon 2 in establishing a joint Programme leading to a Dual Master's Degree: the master's degree Master in Informatics, specialty "Data Mining", taught at Institut de la Communication (UNIVERSITAT LUMIÈRE LYON 2); and the master's degree in Innovation and Research in Informatics, specialty "Data Mining and Business Intelligence", taught at the Barcelona School in Informatics, UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA (UPC). The Programme, developed and organised jointly by the parties, leads to two recognised Master's degree certificates, one for each participating party.

Article 2 – Scope of the Agreement and definitions

This Agreement concerns the implementation of Dual Master's Degree. The contents and the curriculum of the Joint Programme are specified in a separate document attached as Appendix 1 to this Agreement. This appendix is signed by the Deans or the equivalent representatives responsible at School level for the contents of the Programme.

This Agreement specifies the rights and responsibilities of both parties, and the terms under which students enrolling the Joint Programme may be granted upon successful fulfilment of the Programme, and all requirements for graduation at each institution.

Both parties agree to the following general forms of cooperation and general requirements for all students participating under this Agreement.

The agreed Joint Programme will be promoted and disseminated as a "European Master on Data Mining and Knowledge Management". It will be referred hereinafter as DMKM Programme. University Lumière Lyon is 2 the coordinating institution for the Programme.

Article 3 – Extent of the Programme

The DMKM Programme is a four semester programme (120 ECTS) at Master's level leading to two degree certificates, one from each institution. The students enrol one year in both institutions according to the curriculum and mobility plan defined in the Appendix 1. The language of instruction of the DMKM Programme is English.

The parties can review the Programme's curriculum annually and make the necessary changes. The participating students will be the enrolled students in the DMKM Programme which agreed to do their second year at the UPC.

Article 4 – Student Admission

The admission of students to the DMKM Programme will be conducted in accordance with the principles described in the DMKM Consortium Agreement (Article 4)

Article 5 – Rights and Status of the Students

Students participating under this Agreement shall be enrolled as degree master's students. Students shall have the same rights and obligations as degree master's students in the respective institutions.

During the mobility, students will be responsible for covering the travel costs to the host country and living costs during their stay, including accommodation, books, equipment, consumables, language tuition prior to the commencement of coursework (where necessary), health and travel insurance, student union fee (if applicable) and other personal expenses arising out of the exchange.

Students participating in the Programme will be entitled to participate in any introductory programme that may customarily be arranged for international students by both institutions. Institutions will render assistance to the incoming students in finding appropriate accommodation.

In order to provide the students full exposure to all aspects of the European dimension, the participating institutions under this Agreement shall try to put in place mechanisms to ensure that the students are offered the possibility to take at least a European language and/or culture course during the study period at both institutions.

Article 6 - Rights and obligations of the parties

Participating universities shall perform and complete their share of the DMKM Programme activities in accordance with the requirements set out in the Appendix 1. Particularly, the promotion of the DMKM Programme, the management of the funds distributed by the Coordinating Institution and its correct use in compliance with the goal of the DMKM Programme and assistance to students.

Both parties agree to take action to obtain financial support for this Programme from European or other financial resources.

Article 7 – Study Plan and Course of Study

Each student enrolled in the DMKM Programme will follow an established study plan for the total duration of the Programme. This study plan will entail a mobility consisting of enrolling the first year in the University Lumière Lyon 2 and enrolling for the second year in the UPC. The details of the academic path are described in Appendix 1. A written study contract specifying the academic path, rights and status of students are set in a Student Agreement, laying down the mutual compromises acquired. It will be established and signed by the student and the DMKM representative prior to the start of the Programme. This contract may be revised at any time in written form with seal of approval from the academic representatives of the two institutions and the student.

Article 8 – Final Degree Project

The Final Degree Project shall fulfill the rules and regulations of the Universities where it has been registered.

The total workload for the final degree project (master's thesis) should correspond to one semester full-time. The subject of the final degree project must always receive an advance approval in writing from the academic representatives of both universities. The master's thesis is carried out under the supervision of a faculty member of either the first year or second year institution, who is the responsible for the arrangement of topic and subject area of the project. Co-supervision by a faculty member of the other institution will be promoted, enhancing mutual collaboration between both institutions when possible.

The final degree project can be done as internship in research centers or advanced technological companies, in such cases a faculty member of any of both institutions shall act as tutor of the master's thesis.

The final degree project results in a report written in English. In accordance with legislation in force, students must defend their master's thesis before a panel consisting of members of both institutions, in order to be awarded with both master degrees. This defense may be held via video-conference.

Article 9 – Control of results

At the end of the academic year, both institutions shall send to the other institution a copy of each student's transcript in English. The parties agree that exams/courses shall be graded and awarded credits according to the rules of the institution where the exam/course is carried out.

If a student does not earn all of the required credits within the established period, he or she will be entitled to have a resit exam in the next semester, even by videoconference. In case of failure to this new exam, the situation of the student will be examined according to the rules settled in the Student Agreement.

Article 10 - Delivery of the academic degrees

Each institution grants the student credit transfer from the other institution according to the applicable rules, laws and regulations of that institution.

Students successfully completing their studies of the DMKM Programme will obtain two degrees, one issued by the first year institution and one issued by the second year institution, fully accredited and recognized by national instances. In order to be awarded the UPC master's degree, students must obtain at least 60 ECTS credits in the UPC master's programme.

In addition, a joint Diploma of the DMKM participating universities including their logo, can be delivered to the successful students.

Article 11 - Academic and administrative representatives

Each institution will nominate an academic and an administrative representative for the Programme.

The academic representatives of the participating universities will be nominated by the Deans of the Schools or equivalent participating units into the Programme. These representatives of the universities will form the Steering Committee of the DMKM Programme. The Steering Committee will handle all matters related to implementation of the Joint Programme. Names and contact details of these representatives are specified in an appendix to this Agreement.

The first year university is the coordinating institution of the DMKM Programme and it has the administrative and financial responsibility of it. The DMKM coordinator is the representative of the coordinating institution.

Article 12 - Terms of Agreement

This Agreement shall come into effect on the day of signature by both institutions and is valid for five years. Either institution may terminate this Agreement, provided that written notice of the intent is given at least six months prior to termination. Commitments already in progress shall be fulfilled.

Article 13 - Amendments or changes

Amendments or changes to this Agreement shall be made in writing and signed by the duly authorised representatives of the institutions.

The parties agree to solve in a friendly manner any controversy rising from the interpretation of the present Agreement.

In case the controversy cannot be resolved, the claim will be submitted for arbitration; each party will appoint a member of the arbitration panel, and one member will be chosen by mutual consent.

This Agreement has been signed in two originals in English, of which each institution has taken one.

Pr Nathalie Dompnier

Dr Enric Fossas Colet

President

Rector

UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2

UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA

Place, date

Lloc, data

Amendments or changes to this Agreement shall be made in writing and signed by the duly authorised representatives of the institutions.

The parties agree to solve in a friendly manner any controversy rising from the interpretation of the present Agreement.

In case the controversy cannot be resolved, the claim will be submitted for arbitration; each party will appoint a member of the arbitration panel, and one member will be chosen by mutual consent.

This Agreement has been signed in two originals in English, of which each institution has taken one.

Pr Nathalie Dompnier

Dr Enric Fossas Colet

President

Rector

UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2

UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA

Place, date

Lloc, data

Appendix 1

**Joint Programme for Double Master Degree Agreement between
Barcelona School of Informatics - UPC**

and

Institut de la Communication – ULY2

Duration: Academic Year 2015 to 2020 (five cohorts)

Degree programme at	Université Lumière Lyon 2
Degree awarded	Master in «Informatique» with speciality in «Data Mining»
Language of instruction	English
Entrance Admission criteria	Admission is handled via Internet via a specific procedure described in the DMKM Consortium Agreement
Degree programme at	Facultat de Informàtica de Barcelona – Universitat Politècnica de Catalunya
Degree Awarded	Master in Innovation and Research in Informatics, speciality Data Mining and Business Intelligence
Language of instruction	English
Entrance Admission criteria	Holders of a Bachelor in Informatics or related fields. Also the candidates who hold a degree in Informatics or related fields, either in Engineering (Electrical, Industrial, Telecommunications, ...) or Science (Mathematics, Physics, ...) issued by a higher education institution that qualifies the holder to pursue master's-level training in the issuing country.
All the degrees will be awarded at the end of the formation, once the student has finished all the required courses at both institutions.	

Study Plan of the DMKM Programme

The academic path of the Joint Master Programme (DMKM Programme) implies that every enrolled student must perform the following mobility plan:

First year: Each student will be enrolled in the University Lyon 2 (the home university)

Second year: Each student will be enrolled in the UPC (host university).

In each year, every student will complete 60ECTS of the subjects offered by the local speciality of the corresponding Master Programme (Master in "Informatique" at ULY2 and MIRI at UPC).

The foreseen academic plan is the following:

Semester	Courses	ECTS credits	University
1	Logic and Knowledge Representation	5	ULY2
1	Optimization	5	ULY2
1	Statistics and Probability	5	ULY2
1	Multidimensional Data Analysis	5	ULY2
1	Advanced Data Bases	5	ULY2
1	Language ¹	5	ULY2
2	Symbolic Learning	4	ULY2
2	Methodology and Tools for the Research	4	ULY2
2	Case study	4	ULY2
2	Language	2	ULY2
2	<i>4 optional courses chosen among the following:</i>	16	ULY2
2	Data Preprocessing	4	ULY2
2	Big Data Warehousing	4	ULY2
2	Mining Complex Data	4	ULY2
2	Modeling Complex Systems in Social Sciences	4	ULY2
2	Scientific Discovery and Creativity	4	ULY2
2	Opinion Mining and Technological Watch	4	ULY2
2	Bioinformatics	4	ULY2
2	Epistemology and History of Science	4	ULY2
3	Advanced Statistical Modeling	6	UPC
3	Kernel based machine learning and Multivariate Modeling	6	UPC
3	Bioinformatics and Statistical Genetics	6	UPC
3	Statistical Processing of Natural Language	6	UPC
3	Information Retrieval	6	UPC
3	MIRI seminars	5	UPC
4	Master Thesis	30	UPC

¹ Languages courses are in general not recognized by the UPC, for that reason students have to do 5 supplementary credits as MIRI seminars in S3.

ULY2 students who have successfully achieved their first year in the master will have acquired the generic, basic and transversal competences of the 60 ECTS corresponding to the compulsory common courses of the Master Degree in Innovation and Research in Informatics of FIB except for the Seminars credits, plus the five mandatory courses of the specialty Data Mining and Business Intelligence and 12 elective credits, according the following equivalence table:

ULY2 course	ECTS	UPC course	ECTS
Logic and Knowledge Representation	5	Data Analysis and Knowledge Discovery	6
Optimization	5	Algorithmic Methods for Mathematical Models	6
Statistics and Probability	5	Statistical Modeling and Design of Experiments	6
Multidimensional Data Analysis	5	Multivariate Analysis	6
Advanced Data Bases	5	Data Warehousing	6
Language ²	5		
Symbolic Learning	4	Machine Learning	6
Methodology and Tools for the Research	4	Techniques and Methodology of Innovation and Research in Informatics	6
Case study	4	Open Data	6
Language	2	Concurrence, Parallelism and Distributed Systems	6
4 optional DMKM courses	16	2 elective MIRI courses	12

At the end of the first year students will have validated 55 ECTS credits of the MIRI-DMBI Master.

During the first semester of the second year students will register the 5 specified elective courses of the DMBI specialization which correspond to the DMKM Master, plus 5 seminar MIRI credits. In the second semester of the second year students will register their Master Thesis. Small changes in the academic curriculum are possible, but they need to be solved at individual basis and approved by the corresponding representatives of both universities.

Tuition fees are paid by students to the coordinating university of the DMKM Programme. The UPC will receive the corresponding amount for all credits enrolled at the UPC by the students participating in the Programme in a yearly basis. This amount will correspond to the current tuition fees at the UPC in the moment of enrollment, and they shall cover the cost of the enrolled credits according the nationality of the students (EU and non EU), the management of the student records, the student assurance (if less than 28 years old) and the cost of the Diploma delivering. Students older than 27 years shall cover by their own the cost of the corresponding assurance for the period of assignment in the UPC.

² Languages courses are in general not recognized by the UPC, for that reason students have to do 5 supplementary credits as MIRI seminars in S3.

Representatives of Universities:

Academic responsible for the programme at ULY2	Academic responsible for the programme at UPC
Address:	Address:
Email:	Email:

Signatures:

Date:	Date:
For the School/Faculty (ULY2)	For the School of Informatics of Barcelona (UPC)
Name	Dr. Núria Castell Arño
Position	Dean